

## Bibliografie

### A. Lucrări generale, dicționare și enciclopedii

1. Bâțlan Ion, *Introducere în istoria și filosofia culturii*, (ediția a II-a revăzută), Ed. Didactică și Pedagogică R. A., București, 1995
2. Berger René, *Artă și comunicare* (traducere de Florin Murgescu), Ed. Meridiane, București, 1976.
3. Biberi Ion, *Romantismul german în cultura universală*, prefață la vol. *Nuvela romantică germană*, Ed. pentru literatură, București, 1968.
4. Bughici Dumitru, *Dicționar de forme și genuri muzicale*, ediție revăzută și adăugită, Ed. Muzicală, București, 1978.
5. Caunu P., *Civilizația Europei Romantice*, Ed Meridiane, București, 1989
6. Călin Vera, *Romantismul*, Ed. Univers, București, 1970.
7. Călinescu George (M. Călinescu, A. Marino, T. Vianu), *Clasicism, Baroc, Romantism*, Ed. Dacia, Cluj, 1971.
8. Călinescu Matei, *Conceptul modern de poezie. De la romantism la avangardă*, Ed. Parabolă, București, 2002.
9. Cezar Radu, *Artă și convenție*, Ed. Științifică și enciclopedică, București, 1989.
10. Constantinescu Grigore, *Splendorile operei. Dicționar de teatru liric*, București: Ed. Didactică și Pedagogică R. A., 1995
11. Cozmei Mihail, *Existențe și împliniri – dicționar biobibliografic, domeniul: muzica*, Universitatea de Arte „G. Enescu” Iași, 2005.
12. Drâmbă Ovidiu, *Istoria culturii și civilizației universale*, Ed. Științifică, București, 1995.
13. Drâmbă Ovidiu, *Istoria literaturii universale*, Ed. Didactică și Pedagogică, București, 1970.
14. Du Marsais, *Despre tropi* (traducere de Maria Carpov), Ed. Univers, București, 1981.

15. Ehinger Hans (und Anna Amalie Albert), *Encyclopedie de la musique* (sous la direction de Fr. Michel), Ed. Fasquelle, Paris, 1961.
16. Grigorescu Dan, *Expresionismul*, Ed. Meridiane, București, 1969.
17. Grigoriu Theodor, *Muzica și nimbul poeziei*, Ed. Muzicală, București, 1986.
18. Honour Hugh., *Romantismul*, vol I și vol II, Ed. Meridiane, București, 1983.
19. Husar Alexandru, *Curs de Estetică*, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași, 1976.
20. Husar Alexandru., *Întoarcerea la literatură*, Ed. Cronica, Iași, 2004.
21. Ianoși Ion, *Estetica*, Ed. Didactică și Pedagogică, 1978.
22. Lucács Georg, *Estetica*, (în românește de Dieter Paul Fuhrmann și H. R. Radian, ediție îngrijită de Dieter Paul Fuhrmann), vol. I – II, Ed. Meridiane, București 1974.
23. Mașek Victor Ernest, *Mărturia artei*, Ed. Academiei Române, București, 1972.
24. Nattiez Jean-Jacques, *Fondements d'une sémiologie de la musique*, UGE, Paris, 1975
25. Pascadi Ion, *Artă și civilizație*, Ed. Meridiane, București, 1976.
26. Pavel Amelia, *Expresionismul și premisele sale*, Ed. Meridiane, 1978.
27. Papu Edgar, *Existența romantică*, Ed. Minerva, București, 1980.
28. Papu Edgar, *Despre stiluri*, Ed. Eminescu, București, 1986.
29. Pius Servien, *Estetica*, Ed. Științifică și Enciclopedică, București, 1975
30. Picon Gaëtan, *Histoire des litteratures – Encyclopedie de la Pleiade*, Ed. Galimard, Paris, 1968
31. Popa E, *Despre stiluri*, Ed. Eminescu, București, 1986
32. Riemann Hugo, *Dictionnaire de la Musique*, (traducere, avânprefață și completări privind filozofia românească de Leonard Gavriliu), Ed. Univers Enciclopedic, București, 1999.
33. Timaru Valentin, *Dicționar noțional și terminologic*, Ed. Universității, Oradea, 2002.
34. Trocan Lelia, Cârțu Emil, *Enciclopedie de muzică universală*, Ed. Enciclopedică, București, 2000.
35. Zaharia Daniela, Zaharia Cezar, *Dicționar de terminologie literară*, Casa Editorială Demiurg, Iași, 2002..
36. Vancea Zeno (coord.), *Dicționar de termeni muzicali*, Ed. Științifică și Enciclopedică, București, 1984.
37. Vancea Zeno, *Enciclopedie muzicală*, Editura Prietenii cărții, București, 1994.

38. x x x, *Dicționar Enciclopedic*, lucrare elaborată în cadrul Institutului de Filologie Română „Alexandru Philippide” din Iași al Academiei Române, Ed. Cartier SRL, București, 2001.
39. x x x, *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, edited by Stanley Sadie, executive editor John Tyrrel, second edition, Macmillan Publishers Ltd., London, 2001.
40. x x x, *Dicționar de estetică generală*, Ed. Politică, București, 1972.
41. x x x, *Dictionnaire de la Musique: les compositeurs*, Encyclopedia Universalis et Albin Michel, Paris, 1998.
42. x x x, *Dictionnaire de la Musique, les hommes et leurs oeuvres*, vol. I – II, publié sous la direction de Marc Honegger, Ed. Bordas, Paris, 1970.
43. x x x, *Larousse, Dicționar de mari muzicieni*, sub coordonarea lui Antoine Golèa și Marc Vignal, traducere și completări privind compozitorii români de Oltea Șerban – Pârâu, Ed. Univers Enciclopedic, București, 2000.
44. x x x, *Encyclopédie des grands maîtres de la musique*, directeur de l'édition Françoise Roger Favre, Le Livre de Paris – Hachette, Paris, 1990.
45. x x x, *Enciclopedia della spettacolo*, fondata da Silvio D'Amico, Casa Editrice Le Maschere, Roma, 1961.

## B. Lucrări muzicologice

1. Alexandrescu Romeo, *Claude Debussy*, Ed. Muzicală, București, 1966
2. Alexandrescu Romeo, *Gabriel Fauré*, Ed. Muzicală, București, 1965
3. Alexandrescu Romeo, *Maurice Ravel*, Ed. Muzicală, București, 1964
4. Alșvang A., *P.I. Ceaikovski* (traducere de Eugenia Borcea), Ed. Muzicală, București, 1961
5. Bălan George, *Mahler*, Ed. Muzicală, București, 1966.
6. Bălan George, *Înnoirile muzicii*, Ed. Muzicală, București, 1966.
7. Bălan George, *Eu, Richard Wagner*, Ed. Tineretului, București, 1966.
8. Bentoiu Pascal, *Deschideri spre lumea muzicii*, Ed. Muzicală, București, 1973.
9. Bentoiu Pascal, *Capodopere enesciene*, Ed. Muzicală, București, 1984.
10. Berger Wilhelm Georg, *Muzica simfonică romantică*, Ed. Muzicală, București, 1972.
11. Berger Wilhelm Georg, *Muzica simfonică romantică modernă*, Ed. Muzicală, București, 1974.
12. Berger Wilhelm Georg, *Concertul de coarde de la Haydn la Debussy*, Ed. Muzicală, București, 1967.

13. Berger Wilhelm Georg, *Ghid pentru muzica instrumentală de cameră*, Ed. Muzicală, București, 1965.
14. Berger Wilhelm Georg, *Muzica simfonică*, Ed. Muzicală, București, 1988.
15. Berger Wilhelm Georg, *Sonata modernă*, Ed. Muzicală, București, 1967.
16. Berger Wilhelm Georg, *Imagini și sens*, Ed. Muzicală, București, 1971.
17. Bernstein L., *Cum să înțelegem muzica (Concerte pentru tineret)*, traducere de M. Ivănescu, București: Ed. Muzicală, 1982.
18. Breazul George, *Pagini din istoria muzicii românești*, Ed. Muzicală, București, 1966
19. Brumaru Ada, *Romantismul în muzică*, Ed. Muzicală, București, 1962.
20. Bughici D., *Suita și sonata*, Ed. Muzicală, București, 1965.
21. Ciochină Paula, *Vocalitate și instrumentalitate în evoluția liedului german la sfârșitul sec. al XIX-lea și începutul sec. XX*, Teză de doctorat, Universitatea de Arte „George Enescu”, Iași, 2006
22. Ciomac Emanoil, *Viața și opera lui R. Wagner*, București, Ed. Muzicală, 1967.
23. Ciomac Emanuel, *Paginile cronicii muzicale*, Ed. Muzicală, București, 1967.
24. Crauss Eduard, *I. Brahms – Viața în imagini* (traducere de Eugenia Ionescu și Ruxandra Bolintineanu), Ed. Muzicală, București, 1966.
25. d'Indy Vincent, *César Franck*, (traducere de Bogdan Moroianu), București: Ed. Muzicală, 1982.
26. Drușkin M.S., *I. Brahms* (traducere de Bissy Roman), Ed. Muzicală, București, 1961.
27. Firca Clemansa Liliana, *Direcții în muzica românească, 1900-1920*, Ed. Muzicală, București, 1974.
28. Florescu Artă., Sava Iosif, *Polifoniile unei vieți*, Ed. Muzicală, București, 1985.
29. François-Sappey Brigitte, Cantagrel Gilles (sous la direction), *Guide de la melodie et du lied*, Ed. Fayard, Paris, 1994.
30. Fűredi Ladislau, *Hugo Wolf*, Ed. Muzicală, București, 1976.
31. Golèa Antoine, *Muzica din noaptea timpurilor până în zorile noi*, (traducere de I. Igiroșianu), vol. I – II, Ed. Muzicală, București, 1987.
32. Hoffman Alfred, *Drumul operei*, Ed. Muzicală, București, 1960
33. Husson Raoul – *Vocea cântată* (traducere, cuvânt înainte și glosar de Nicolae Gafton) Ed. Muzicală, București, 1968.
34. Iliuț Vasile, *De la Wagner la contemporani*, vol. I(1992), II(1995), III(1997), IV(1998), Ed. Muzicală, București, 1997.

35. Iliuț Vasile, *O carte a stilurilor muzicale*, Ed. Academiei de Muzică, București, 1996.
36. Konen V., *Schubert*, traducere de Theodor Bălan și Alla Petrescu, Ed. Muzicală, București, 1961.
37. Krause Ernst, *Richard Strauss, personalitatea și opera*, traducere de prof. Eugenia Ionescu și Ruxandra Bolintineanu, Ed. Muzicală, București, 1965.
38. Leibowitz R., *L'évolution de la musique de Bach à Schönberg*, Ed. Correa, Paris, 1951.
39. Mavrodin Alice, *Verdi*, Ed. Muzicală, București, 1970.
40. Moroianu Mihai, *Anton Bruckner*, Ed. Muzicală, București, 1972.
41. Menuhin Yehudi, Davis W. Curtis, *Muzica omului*, Ed. Muzicală, București, 1984.
42. Nef Charles, *Historie de la musique*, Ed. Payot, Paris, 1961.
43. Negrea Nicolae, *Cartea spectacolului de operă*, București, Ed. Muzicală, 1958.
44. Ohanesian David., Sava Iosif, *Patima muzicii*, Ed. Muzicală, București, 1986.
45. Paladi Marta, *Brahms*, Ed. Muzicală, București, 1972.
46. Petzold Richard, *Richard Strauss – Viața în imagini*, Ed. Muzicală, București, 1963
47. Prokofiev Serghei, *Autobiografie, însemnări*, Ed. Muzicală, București, 1966.
48. Popova T., *Musorgski*, Ed. Muzicală, București, 1970
49. Roland M., *Histoire de la musique, Enciclopedie de la Pleiade*, Paris, 1960
50. Roland Romain, *Musiciens d'aujourd'hui*, Ed. Muzicală, București, 1964.
51. Roland Romain, *Călătorie în țara muzicii*, (traducere de Vera Călin și Silvian Iosifescu) Ed. Muzicală, București, 1964.
52. Rubio de Uscătescu Consuelo, *Arta cântului. Estetică, teorie, interpretare* (traducere de Tudora Șandru Oltean), Ed. Muzicală, București, 1989.
53. Sava Iosif, *1001 audiții. Fișe, conspecte eseuri*, Ed. Muzicală, București, 1987.
54. Sava Iosif., Rusu P., *Istoria muzicii universale în date*, Ed. Muzicală, București, 1983.
55. Sbârcea George, *Giacomo Puccini*, Ed. Muzicală, București, 1966.
56. Schonberg C. Harold, *Viețile marilor compozitori*, Ed. Lider, București, 1999.

57. Schönberg Arnold, *Fundamentele compozițiile muzicale*, traducere și adaptare de Neonila Negură și A. Hrubaru, Ed. Institutului Național pentru Societatea și Cultura României, 1998.
58. Spătaru Dan, *Schubert*, Ed. de Stat pentru Literatură și Artă, București, 1957.
59. Sollertinski Ivan Ivanovici, *Despre muzică și muzicieni*, (introducere de D. D. Șostakovici, ediție îngrijită de M. Drușkin) Ed. Muzicală, București, 1963.
60. Speranția Eugeniu, *Medalioane muzicale*, Ed. Muzicală, București, 1961
61. Ștefănescu Ioana, *Johannes Brahms*, Editura Muzicală, București, 1982.
62. Vancea Zeno, *Creația muzicală românească, secolele XIX-XX*, Ed. Muzicală, București, 1968.
63. Varga Ovidiu, *Quo vadis muzic. Cei trei vienezi și nostalgia lui Orfeu*, Ed. Muzicală, București, 1983.
64. Vlad Roman, *Istoria dodecafoniei*, ediție îngrijită și adăugită de Viorel Munteanu, Ed. Național, București, 1998.
65. Wagner Richard, *Opera și drama*, traducere de L.Rusu și B. Hănescu, Ed. Muzicală, București 1983.

### C. Studii, articole

1. Ciochină Paula, *Caragiale – pasiunea pentru muzică*, în *Dacia literară*, XII, nr. 46(3), 2002.
2. Ciochină Paula, *Raportul imagine muzicală – imagine poetică în liedul „Fidelitatea iubirii” de J. Brahms*, în *Colocvii teatrale*, nr.2, Ed. Artes, Iași, 2004.
3. Cozmei Mihail, *Oedip de George Enescu*, în *Cronica*, Iași, 06.VI. 1975.
4. Cozmei Mihail, *Creația enesciană o strălucită sinteză*, în *Cronica*, Iași, 14.VIII.1981.
5. Cozmei Mihail, *O relație activă – poezia și muzica*, în *Ateneu*, Bacău, 11.XI.1970.
6. Cozmei Mihail, *Muzica artă și știință*, în *Cronica*, Iași, 27.X.1989.
7. Desjardins Jacques, *Richard Strauss ou le compositeur de l'Art Nouveau*, în *La Scena Musicale*, vol. 5, no, 3, novembre, 1999.
8. Niculescu Ștefan, *Anton Webern*, în *Muzica*, București, nr.4, 1965.
9. Vancea Zeno, *Scurtă privire critică asupra muzicii dodecafonice*, în *Muzica*, nr. 7, 1962.

## **D. Bibliografie internet (pagini web)**

1. [www.andante.com](http://www.andante.com)
2. [www.audiophilia.com](http://www.audiophilia.com)
3. [www.aktivmusic.com](http://www.aktivmusic.com)
4. [www.bad-bad.de](http://www.bad-bad.de) (Brahms)
5. [www.brahms-institut.de](http://www.brahms-institut.de)
6. [www.classicalarchives.com](http://www.classicalarchives.com)
7. [www.classicat.net/schomberg\\_a](http://www.classicat.net/schomberg_a)
8. [www.dictionnaire.metronimo.com](http://www.dictionnaire.metronimo.com)
9. [www.de.wikipedia.org](http://www.de.wikipedia.org)
10. [www.encarta.msn.com](http://www.encarta.msn.com)
11. [www.forumopera.com](http://www.forumopera.com)
12. [www.gramophone.co.uk](http://www.gramophone.co.uk)
13. [www.hugo\\_wolf\\_akademie.de](http://www.hugo_wolf_akademie.de)
14. [www.iclassics.com](http://www.iclassics.com)
15. [www.johannesbrahms.org](http://www.johannesbrahms.org)
16. [www.karadar.com/Dictionnaire](http://www.karadar.com/Dictionnaire)
17. [www.lamusica.emol.com](http://www.lamusica.emol.com)
18. [www.larousse.fr/dictionnaire\\_de\\_la\\_musique](http://www.larousse.fr/dictionnaire_de_la_musique)
19. [www.lied.uk.net](http://www.lied.uk.net)
20. [www.liedergalerie.de](http://www.liedergalerie.de)
21. [www.mahlerarchives.net](http://www.mahlerarchives.net)
22. [www.mahlerfest.org](http://www.mahlerfest.org)
23. [www.musicalis.fr](http://www.musicalis.fr)
24. [www.musicandarts.com](http://www.musicandarts.com)
25. [www.muspe.unibo.it](http://www.muspe.unibo.it)
26. [www.music.fas.harvard.edu](http://www.music.fas.harvard.edu)
27. [www.music.vt.edu](http://www.music.vt.edu)
28. [www.musicweb.uk.net](http://www.musicweb.uk.net)
29. [www.recmusic.org/lieder](http://www.recmusic.org/lieder)
30. [www.richard-strauss-institut.de](http://www.richard-strauss-institut.de)
31. [www.salzburgfestival.at](http://www.salzburgfestival.at)
32. [www.scena.org](http://www.scena.org)
33. [www.schoemberg.at](http://www.schoemberg.at)
34. [www.sistemamusica.it](http://www.sistemamusica.it)
35. [www.universalmusic.fr](http://www.universalmusic.fr)

## E. Partituri

1. Ceaikovski P.I., *Izbranâe romansâ*, Ed.Muzâka, Moskva, 1965.
2. Debussy Claude, *Lieder für singstime und Klavier*, Ed. Peters, Leipzig, 1975.
3. Debussy Claude, *Fêtes galantes*, Ed. Durand & Cie, Paris, f. a.
4. Enescu George, *Sept chansons de Clement Marot*, Ed.Enoch & Cie, Paris, f. a.
5. Grieg Edvard, *Polnoe sobranie romansov i pesen*, Izdatelistvo Muzâka, Leningrad, f. a.
6. Mahler Gustav, *Izbrannâe pesni*, Izdatelistvo Muzâka, Moskva, 1976.
7. Mahler Gustav, *Lieder und Gesänge*, Wien, Universal Edition, 1954.
8. Musorgski Modest, *Srednâi i nizkii golos*, Ed. Muzâka, Moskva, 1948.
9. Ravel Maurice, *Histoires Naturelles*, copyright by A. Durand &Fils, 1907.
10. Ravel Maurice, *Pesni*, Ed. Muzâka, Moskva, 1966.
11. Schönberg Arnold, *Das Buch der hängenden Gärten von Stephan George*, version français de Jean Casson et Max Deutsch, Wien, Universal Edition, 1952.
12. Schubert Franz, *Die schöne Müllerin, Ein zyklus von Lierden von Wilhelm Müller*, Ed. Peters, 1969.
13. Schumann Robert, *Dichterliebe (Heine)*, Ed. Peters, 1966.
14. Strauss Richard, *Lieder – Album*, Ed. Breitkopf & Härtel, Leipzig, 1965.
15. Strauss Richard, *Izbranâie Pesni*, Ed.Muzâka, Moskva, 1979.
16. Wolf Hugo, *Lieder – Album*, Ed. Breitkopf & Härtel, Leipzig, 1963.
17. Wolf Hugo, *Pesni*, Muzâkalinoe Izdatelistvo, Moskva, 1964.

## F. Discografie

1. J. Brahms, *Lieder und Gesänge Choeurs profanes* Rias Kammerchor Marcus Creed, dir. enregistré en novembre 1995-avril 1996, Harmonia Mundi, 1996.
2. J. Brahms, *Vier erste Gesänge op. 21*, Marta Kessler (mezzosoprană), Suzana Szöreny (pian).
3. J. Brahms, *Die schöne Magelone op.33*, nr.1-5, Dietrich Fischer-Dieskau (bariton), Sviatoslav Richter (pian).
4. J. Brahms, *Lieduri*, Christa Ludwig (mezzosoprană), Geoffrey Parsons (pian)
5. J. Brahms, *Cântece populare de copii*, Edith Mathis (soprană), Karl Engel (pian).

6. J. Brahms, *Lieduri*, Mihaela Agachi (mezzosoprană), Doina Micu (pian).
7. G. Mahler, *Kindertotenlieder*, Jennie Tourer (mezzosoprană), Orchestra Filarmonicii din New York, dirijată de Leonard Bernstein.
8. G. Mahler, *Erinnerung*, Eugenia Moldoveanu (soprană).
9. G. Mahler, *Symphony No. 1, Lieder* / Rafael Kubelik, Fischer-Dieskau
10. A. Schönberg, *Cincisprezece lieduri pe versuri de Stefan George*, Karla Tlenius (soprană), Aribert Reimann (pian).
11. A. Schönberg, *Erwartung op.2, nr. 1*, Dietrich Fischer-Dieskau (bariton), Aribert Reimann (pian).
12. Fr. Schubert, *Die Schöne Müllerin*, D. 795/Deutsche Grammophon 415186-2, Dietrich Fischer-Dieskau (baritone), Gerlad Moore (piano).
13. Fr. Schubert, *Schwanengesang*, D. 957/Deutsche Grammophon 415188-2, Dietrich Fischer-Dieskau (baritone), Gerlad Moore (piano).
14. Fr. Schubert, *Lieduri, Ciclul Călătorie de iarnă*, Herman Prey (bariton), Karl Engel (pian).
15. Fr. Schubert, *Frumoasa morăriță op.25*, Nigel Rogers (tenor), Richard Burnett (pian).
16. R. Schumann, *Dichterliebe, 16 Songs Op. 48*, Hermann Prey (baritone), Leonard Hokanson (piano).
17. R. Schumann, *Liederkreis op. 24*, Dietrich Fischer-Dieskau (bariton), Jörg Demus (pian).
18. R. Schumann, *Dragoste de poet, op. 48*, Fritz Wunderlich (tenor), Hubert Giesen (pian).
19. R. Strauss, *The Four Last Songs* (1948), Anna Tomowa-Sintow (soprano), Herbert von Karajan/Berlin Philharmonic Orchestra.
20. R. Strauss, *The Four Last Songs* (1948), Elisabeth Schwarzkopf (soprano), George Szell/Berlin Radio Symphony Orchestra.
21. R. Strauss, *Fünf Lieder op. 15*, Dietrich Fischer-Dieskau (bariton), Gerald Moore (pian).
22. R. Strauss, *Schlichte Weise op. 21*, Dietrich Fischer-Dieskau (bariton), Gerald Moore (pian).
23. R. Strauss, *Lieder op. 29*, Dietrich Fischer-Dieskau (bariton), Gerald Moore (pian).
24. R. Strauss, *Lieder op. 32*, Dietrich Fischer-Dieskau (bariton), Gerald Moore (pian).
25. Hugo Wolf, *Lieder* – Dietrich Fischer-Dieskau et Daniel Barenboim, six disques compacts.
26. Hugo Wolf, *Mörrike Lieder* par Elisabeth Schwarzkopf accompagnée par Geoffrey Parsons.

27. Hugo Wolf, *Mörrike Lieder*, Dietrich Fischer-Dieskau (bariton), Gerald Moore (pian).
28. Hugo Wolf, *Spanisches Liederbuch* par Elisabeth Schwarzkopf accompagnée par Gerald Moore.
29. Hugo Wolf, *Spanisches Lieder*, Elisabeth Schwarzkopf (soprană), W. Furthwangler (pian).
30. Hugo Wolf, *Lieduri*, Brigitte Fassbaender (mezzosoprană), Erik Werba (pian).
31. Hugo Wolf, *Lieduri*, Emilia Petrescu (soprană), Ferdinand Weiss (pian).
32. Hugo Wolf, *Italienisches Liederbuch* par Elisabeth Schwarzkopf et Dietrich Fischer- Dieskau.